

## **Внесение изменений в Приложение 7 Международных медико-санитарных правил (2005 г.) (желтая лихорадка):**

**Срок защиты, обеспечиваемый вакцинацией против желтой лихорадки, и срок действия соответствующих свидетельств о вакцинации продлены до всего срока жизни вакцинированного лица**

Желтая лихорадка — единственное заболевание, в отношении которого в Международных медико-санитарных правилах (2005 г.) (ММСП (2005 г.)) указано, что в определенных обстоятельствах страны могут требовать от въезжающих лиц доказательства вакцинации в качестве условия допуска в страну, а также принимать определенные меры в случае, если прибывшее лицо не имеет соответствующего свидетельства<sup>1</sup>.

В мае 2014 г., следуя рекомендации Стратегической консультативной группы экспертов ВОЗ по иммунизации относительно того, что одна доза вакцины от желтой лихорадки дает пожизненную защиту<sup>2</sup>, Всемирная ассамблея здравоохранения на своей Шестидесяти седьмой сессии приняла резолюцию WHA67.13 (2014 г.) об актуализации и внесении изменений в Приложение 7 Правил<sup>3</sup>.

**Поправки к Приложению 7 ММСП (2005 г.) (см. ниже) вступают в силу и становятся юридически обязывающими для всех государств — участников ММСП с 11 июля 2016 г.**

**С точки зрения международных поездок поправки к Приложению 7 ММСП (2005 г.) меняют срок действия соответствующего международного свидетельства о вакцинации против желтой лихорадки и срок защиты, обеспечиваемой вакцинацией от желтой лихорадки, с 10 (десяти) лет до всего срока жизни вакцинированного лица (лица, совершающего поездки). Соответственно, с 11 июля 2016 г. как в случае уже выданных, так и в случае новых свидетельств государства-участники не могут требовать от лиц, совершающих международные поездки, подтверждения ревакцинации или введения бустерной дозы вакцины против желтой лихорадки в качестве обязательного условия въезда в страну, независимо от даты первоначальной выдачи им международных свидетельств о вакцинации.**

Пожизненно действуют как уже выданные свидетельства, так и свидетельства, которые будут выданы после 11 июля 2016 г.

---

<sup>1</sup> Основные положения ММСП (2005 г.) о вакцинации и соответствующих свидетельствах содержатся в Приложениях 6 и 7 и в Статье 36. См. Международные медико-санитарные правила ВОЗ (2005 г.), второе издание, 2008 г. Документ размещен по ссылке: <http://www.who.int/ihr/publications/9789241596664/ru/>

<sup>2</sup> Meeting of the Strategic Advisory Group of Experts on immunization, April 2013 – conclusions and recommendations. *Weekly epidemiological record*. 2013;88(20):201–216 (<http://www.who.int/wer/2013/wer8820.pdf> по состоянию на 18 марта 2014 г.).

<sup>3</sup> Резолюция WHA67.13.

## Ключевые изменения в тексте Приложения 7

Ниже приведен фрагмент текста Приложения 7, содержащий изменения (выделены **жирным шрифтом**).

### **ТРЕБОВАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ВАКЦИНАЦИИ ИЛИ ПРОФИЛАКТИКИ В ОТНОШЕНИИ КОНКРЕТНЫХ БОЛЕЗНЕЙ**

*1. В дополнение к любой рекомендации, касающейся вакцинации или профилактики, в настоящих Правилах конкретно определены следующие болезни, в отношении которых лицам, совершающим поездку, может потребоваться документ, подтверждающий вакцинацию или профилактику в качестве условия въезда в государство-участник:*

*Вакцинация против желтой лихорадки.*

*2. Рекомендации и требования в отношении вакцинации против желтой лихорадки:*

*(a) Для целей настоящего Приложения:*

*(i) инкубационный период желтой лихорадки составляет шесть дней;*

*(ii) вакцины против желтой лихорадки, утвержденные ВОЗ, обеспечивают защиту от инфекции по истечении 10 дней после проведения прививки;*

*(iii) эта защита сохраняется на протяжении всей жизни вакцинированного лица; и*

*(iv) свидетельство о вакцинации против желтой лихорадки действительно в течение всей жизни вакцинированного лица и вступает в силу через 10 дней после даты вакцинации.*

Все лица, участвующие в осуществлении новых требований, должны ознакомиться с полным текстом Приложения 7. (См. полный текст в конце документа.)

### **Вопросы и ответы по конкретным темам:**

**1. Должны ли лица, совершающие поездки, получать новые свидетельства о вакцинации против желтой лихорадки по ММСП?**

Нет. Действительные международные свидетельства о вакцинации по ММСП сохраняют силу – теперь на протяжении всей жизни указанного лица, совершающего поездки.

В Приложениях 6 и 7 ММСП (2005 г.) приводятся конкретные требования как к содержанию, так и к формату свидетельств о вакцинации против желтой

лихорадки. Обязательный формат таких свидетельств предусматривает место для указания даты истечения срока действия в соответствующих случаях. (См. ниже.) Поскольку ранее в ММСП содержалось требование о 10-летнем сроке действия, в существующих свидетельствах обычно указана дата, отстоящая от даты вакцинации на десять лет. В соответствии с изменениями, внесенными в Приложение 7, независимо от указанных дат вакцинации или срока действия, оформленные свидетельства действуют пожизненно.

Вакцина или средство профилактики	Дата	Подпись и должность врача-клинициста, осуществляющего контроль	Изготовитель и номер партии вакцины или средства профилактики	Свидетельство о действительности с ...по...	Официальная печать учреждения, где произведена процедура
1.					
2.					

**2. Нужно ли вносить изменения в существующие свидетельства или заменять их, чтобы продемонстрировать, что свидетельство действительно в течение всей жизни?**

**Нет.** В свидетельстве не нужно ничего менять; более того, в соответствии с ММСП любые изменения, удаления, подчистка или добавления могут сделать свидетельство недействительным. (См. пункт 6 Приложения 6 ММСП).

**3. Что нужно указывать в новых свидетельствах в поле (см. выше), отведенном для указания срока действия?**

В ММСП не уточняется, какую именно формулировку следует использовать для указания на пожизненное действие свидетельства, при этом ВОЗ рекомендует странам использовать формулировки, ясно и недвусмысленно указывающие на то, что свидетельство действует в течение всей жизни вакцинированного лица. В этом контексте во избежание возможного недопонимания и возникновения препятствий для международных поездок ВОЗ предлагает использовать в свидетельствах те же формулировки, которые использованы в пересмотренном тексте Приложения 7, где ясно сказано, что свидетельства действуют в течение всей жизни держателя. В соответствии с требованием ММСП о заполнении таких свидетельств на английском и французском языках (хотя допускается и использование других языков в дополнение к английскому и французскому) предлагается иметь в виду, что в новой редакции Приложения 7 используются следующие формулировки:

Английский язык: «*life of person vaccinated*»

Французский язык: «*vie entière du sujet vaccine*»

Русский язык: «*в течение всей жизни вакцинированного лица*»

**4. Влияют ли данные поправки к ММСП (2005 г.) на меры, которые государства-члены могут принимать для защиты своего населения, либо на рекомендации врачей в отношении вакцинации от желтой лихорадки, включая возможную ревакцинацию?**

**Нет.** Поправки влияют только на возможные требования стран к лицам, совершающим международные поездки, в качестве условия допуска на свою территорию: наличие вакцинации от желтой лихорадки и соответствующего международного свидетельства о вакцинации. Страны и провайдеры медико-санитарных услуг по-прежнему могут по своему усмотрению выдвигать требования к вакцинации, ревакцинации (бустерам) для собственного населения или пациентов, соответственно.

**5. Какие шаги следует предпринять государствам-членам, чтобы подготовиться к выполнению новых требований в отношении свидетельств к 11 июля 2016 г., когда они вступят в законную силу?**

- Проинформировать все соответствующие органы, учреждения и персонал.
- Обучить персонал, ответственный за рассмотрение, обработку и принятие международных свидетельств о вакцинации против желтой лихорадки, чтобы обеспечить их способность полностью выполнять свои обязанности с этой даты.
- Рассмотреть и при необходимости актуализировать все законы, нормативные акты, оперативные правила и процедуры и любые другие требования, касающиеся рассмотрения, обработки и принятия международных свидетельств о вакцинации против желтой лихорадки с целью обеспечить их соответствие новым требованиям.

Полные тексты Приложения 7 с внесенными поправками, вступившие в силу для всех государств-членов ВОЗ 11 июля 2016 г., на арабском, китайском, английском, французском, русском и испанском языках приведены ниже.

---

<sup>4</sup> См. *Vaccines and vaccination against yellow fever: WHO Position Paper – June 2013*, *Weekly Epidemiological Record*, 88(27):269-284 (<http://www.who.int/wer/2013/wer8827.pdf?ua=1>, по состоянию на 14 апреля 2016 г.).